

ہندبوک پرستاری

داخلی - جراحی

برونر - سوارٹ

ویرایش یازدهم

۲۰۰۸

ترجمہ

پوران سامی

سرشناسه	: جانسون، جویس یانگ Johnson, Joyce Young
عنوان و نام پدیدآور	: هندبوک پرستاری داخلی - جراحی بروئر - سولدرت / [جویس یانگ جانسون] ترجمه پوران سامی.
مشخصات نشر	: تهران: نشر و تبلیغ بشری، تحفه، ۱۳۸۶.
مشخصات فیزیکی	: ۸۴۰ س. : ۱۷×۱۱ س. م.
شابک	: 9789643991289
یادداشت	: عنوان اصلی: Handbook for Brunner & suddarth's textbook of medical-surgical nursing 9th ed, c2008
یادداشت	: کتاب حاضر تحت عنوان 'دستنامه پرستاری داخلی - جراحی بروئر سولدرت' توسط انتشارات ارجمند در سال ۱۳۸۰ به چاپ رسیده است.
عنوان دیگر	: دستنامه پرستاری داخلی - جراحی بروئر - سولدرت
عنوان دیگر	: دستنامه پرستاری داخلی - جراحی
موضوع	: پرستاری - دستنامهها.
موضوع	: جراحی - پرستاری و مراقبت - دستنامهها.
شماره افزوده	: سامی، پوران، ۱۳۵۲، مترجم
شماره افزوده	: بروئر، لیلیان شولتز، ۱۹۱۸ - Brunner, Lillian
شماره افزوده	: Sholtis دستنامه پرستاری داخلی - جراحی
شماره افزوده	: سولدرت، دوریس اسمیت Suddarth, Doris Smith
رده بندی کنگره	: دستنامه پرستاری داخلی - جراحی
رده بندی دیویی	: ب. ۱۷۸۶ ۷۵۰ ۷۵۱/RT5
شماره کتابشناسی ملی	: ۶۱۰/۷۲ ۱۱۱۷۱۷۳

نام کتاب هندبوک پرستاری داخلی - جراحی بروئر
ترجمه پوران سامی
ناشر انتشارات بشری با همکاری نشر تحفه
حروفنگاری و صفحه آرای صدیقه دباغی داریان
طراح جلد مهندس محسن جلیل (اده خونی
لیتوگرافی حمید
چاپ علامه
صحافی علامه
تیراژ ۲۰۰۰
نوبت چاپ اول / ۱۳۸۷
قیمت ۵۵۰۰۰ ریال

آدرس: تهران، خیابان انقلاب، ضلع شرقی دانشگاه تهران، پلاک ۷، واحد ۴
تلفن: ۶۶۴۰۶۴۱۵ - ۶۶۴۶۵۸۰۶

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۳۹۹۱-۲۸-۹

ISBN : 978-964-3991-28-9

حمد و ستایش، احترام، افتخار و سپاس،
از آن خداوند و پیامبر بزرگ عیسی
مسیح است.

تقدیم به همسر Larry و فرزندانم

Larry Jr و Virginia

که مایه سرور و اشتیاق من هستند.

تقدیم به خانواده و دوستانم که همیشه

حای و پشتیبان من هستند.

و تقدیم به دانشجویانم هم در گذشته و

هم در آینده که مایه امیدواری من به

آینده پرستاری هستند.

www.ketab.ir

مقدمه نویسنده

این هندبوک از کتاب مرجع پرستاری داخلی - جراحی برونر و سودارت، یازدهمین چاپ این کتاب است که به صورت یک مرجع بالینی مختصر و مفید، برای استفاده دانشجویان و پرستاران طراحی شده است.

این هندبوک که هم برای بخش بیمارستانی و هم برای جامعه، مرجع کاملی محسوب می شود، اطلاعات مورد نیاز درباره حدود ۲۰۰ نوع بیماری و اختلال شایع را به صورت یک فورمت رنگی سهل استفاده بر مبنای حروف الفبا، ارائه کرده است. به منظور دستیابی سریع به اطلاعات حیاتی، هر اختلالی به ترتیب موارد زیر توضیح داده می شود:

- بیماری (پاتوفیزیولوژی)
 - تظاهرات بالینی
 - روش های تشخیصی و بررسی
 - درمان های طبی، جراحی و دارویی
 - مداخلات پرستاری بر مبنای فرایند پرستاری
- خوانندگانی که نیاز به اطلاعات بیشتری دارند می توانند برای هر یک از فصول هندبوک، به اصل کتاب مرجع برونر و سودارت (چاپ یازدهم) مراجعه نمایند که به وسیله Brenda G. و Suzanne C. Smeltzer Bare تهیه شده است.

نکات خاص

در این هندبوک، مسائل زیر مورد تأکید ویژه قرار گرفته است: مداخلات پرستاری در منزل و جامعه، آموزش بیمار، و برآیندهای مورد انتظار از مراقبت های پرستاری در اکثر بیماران که در قرن ۲۱، مراقبت های سلامتی را در خارج از بیمارستان ها و درمانگاه ها دریافت کرده اند. سایر مطالب به شرح زیر می باشد:

- نکاتی درباره سالمنان - توضیحات جزیی و مداخلات مربوط به

مقدمه نویسنده

مراقبت از جمعیت سالمندان را ارائه می‌کند، جمعیتی که نیاز آنها به مراقبت‌های سلامتی، دائماً در حال افزایش می‌باشد.

- هشدارهای پرستاری - در این یادداشت‌ها، موضوعات و مراقبت‌هایی که در اولویت قرار دارند و نیز خطرات یا احتمال بروز شرایط خطرناک و تهدیدکننده، مورد تأکید قرار می‌گیرد.

- جداول و کادرها - نوعی نمایش برجسته و متمایز برای نشان دادن اطلاعات اضافی در مورد بیماری‌ها، اختلالات، معیارها و ... می‌باشد.

- ضمائم پایان کتاب، اطلاعات به روز را برای استفاده‌های بالینی در بخش، منزل یا جامعه فراهم می‌کند.

این ضمائم عبارتند از:

- اختصارات و نمادها

- معیارهای مهم آزمایشگاهی

- تشخیص‌های پرستاری فعلی

این هندبوک جیبی از جنس قابل ارتجاع تهیه شده و محتویات آن برای پرستارانی که نیاز به مطالب آن دارند، نوشته شده است. امیدوارم توانسته باشم به وسیله این کتاب راهنمایی‌های ارزشمندی به شما داده باشم و در آموزش و انجام عملیات پرستاری شما را کمک کرده باشم.

Joyce Young Johnson, RN, Ph.D.

مقدمه مترجم

به نام آفریننده هستی

با ژرف‌ترین سپاس‌ها

- از قلب پاک و مهربان پدر و مادر عزیزم، برای تشویق‌ها و فداکاری‌های‌شان
- از همسر خوب و بردبارم برای تمام محبت‌ها و صبوری‌هایش
- از پسر مهربان و دوست داشتنی‌ام علی که همیشه مایه فخر و مباهات من است.
- و از مسئولین محترم نشر بشری به خاطر گام‌های بلندی که در جهت اعتلای علم پرستاری در کشور برداشته‌اند.

و تشکر از

- تمام اساتید خوبم که هر چه دارم از صفای وجود آنهاست.
- و دوستان عزیزم که با پیشنهادها و انتقادهای سازنده‌ی خود، همواره یاری‌ام کرده‌اند.

با آرزوی بهروزی و سلامتی

پوران سامی

تأبستان ۸۶

www.ketab.ir

فهرست مطالب

۱	A
۱	سندرم نقص ایمنی اکتسابی (یا عفونت HIV)
۱۸	سندرم دیسترس حاد تنفسی
۲۰	بیماری آدیسون (نارسایی اولیه آدرنوکورتیکال)
۲۴	بیماری الزایمر
۲۹	اسکلروز امیوتروفیک جانبی "ALS"
۳۱	آنافیلاکسی
۳۳	آنمی
۳۸	آنمی، آپلاستیک
۴۰	آنمی فقر آهن
۴۲	آنمی مگالوبلاستیک (کمبود ویتامین B12 و اسید فولیک)
۴۴	آنمی، سلول داسی شکل
۵۰	آنوریسم آنورت
۵۳	آنوریسم داخل جمجمه
۵۸	آنژین صدری
۶۲	نارسایی آنورت (رگورژیتاسیون)
۶۴	تنگی آنورت
۶۵	آپاندیسیت
۶۷	آمبولی شریانی و ترومبوز شریانی
۶۹	آرتروواسکلروز و آتروواسکلروز
۷۰	آرتریت روماتوئید
۷۷	آسم
۸۰	آسم : استاتوس آسماتیکوس

۸۳	B
۸۳	کمردرد حاد
۸۷	فلج بل
۸۹	هیپرپلانزی خوش خیم پروستات (BPH) و پروستاتکتومی
۹۰	تومورهای استخوانی
۹۶	انسداد روده بزرگ

فهرست مطالب

۹۸	انسداد روده کوچک
۹۹	آبسه مغزی
۱۰۱	تومورهای مغزی
۱۰۴	برونشکتازی
۱۰۶	برونشیت مزمن
۱۰۷	بیماری بورگر
۱۰۹	صدمات سوختگی

C

۱۲۵	کانشر
۱۲۵	کانشر مثانه
۱۴۴	کانشر پستان
۱۴۶	کانشر سرویکس
۱۵۴	کانشر کولون و رکتوم (کانشر کولورکتال)
۱۵۹	کانشر اندومتر
۱۶۶	کانشر مری
۱۶۷	کانشر کلیه‌ها (تومورهای کلیوی)
۱۷۱	کانشر حنجره
۱۷۳	کانشر کبد
۱۸۱	کانشر ریه (کارسینوم برونکوزنیک)
۱۸۴	کانشر حفره دهان
۱۸۷	کانشر تخمدان
۱۹۲	کانشر پانکراس
۱۹۴	کانشر پروستات
۱۹۷	کانشر پوست
۲۰۳	کانشر معده
۲۰۸	کانشر بیضه
۲۱۳	کانشر تیروئید
۲۱۵	کانشر واژن
۲۱۶	کانشر ولو
۲۱۷	

فهرست مطالب

۲۲۱	ایست قلبی
۲۲۲	کاردیومیوپاتی‌ها
۲۲۶	کاتاراکت (آب مروارید)
۲۲۸	حوادث عروقی مغز (سکته ایسکمیک) "CVA"
۲۴۰	سنگ کیسه صفرا (و کله‌سیستیت)
۲۴۶	بیماری مزمن انسدادی ریه‌ها (COPD)
۲۵۲	سیروز کبدی
۲۵۷	یبوست
۲۵۹	درماتیت تماسی
۲۶۱	آترواسکلروز کرونری و بیماری‌های شرایین کرونر
۲۶۳	سندرم کوشینگ
۲۶۹	سیستیت (عفونت مجاری ادراری تحتانی)

D

۲۷۵	دیابت بیمزه
۲۷۵	دیابت شیرین
۲۷۷	کتواسیدوز دیابتی
۲۸۸	اسهال
۲۹۶	اختلالات انعقادی منتشر داخل عروقی
۳۰۰	اختلالات دیورتیکولی

E

۳۰۵	آمفیزم تنفسی (ریوی)
۳۰۵	امپیم
۳۰۶	اندوکاردیت عفونی
۳۰۸	اندوکاردیت روماتیسمی
۳۱۱	اندومتريوز
۳۱۲	اپیدیدیمیت
۳۱۴	صرع‌ها
۳۱۶	خونریزی بینی
۳۲۲	

فهرست مطالب

۳۲۳	 واریس مری، خونریزی
۳۲۶	 درماتیت اگزفولیاتیو

F

۳۲۹	 شکستگی‌ها
-----	-----------------

G

۳۴۷	 گاستریت
۳۴۷	 گلوکوم
۳۵۱	 گلوومرولونفریت حاد
۳۵۵	 گلوومرولونفریت مزمن
۳۵۷	 نقرس
۳۵۹	 سندرم گلین - باره (پلی رادیوکولونوریت)
۳۶۲	.....

H

۳۶۹	 سردرد
۳۶۹	 ضربات مغزی
۳۷۴	 نارسای قلبی (کورپوئمونال)
۳۸۶	 هموفیلی
۳۹۵	 انسفالوپاتی کبدی و اغماء کبدی
۳۹۸	 نارسای شدید کبدی
۴۰۱	 هیپاتیت ویروسی: نوع A, B, C, D و E
۴۰۱	 فتق هیاتال (دیافراگمی)
۴۰۶	 بیماری هوچکین
۴۱۰	 بیماری هانتینگتون
۴۱۲	 سندرم هیپرگلیسمی هیپراسمولار غیرکتوتیک "HHS"
۴۱۴	 هیپرتانسیون (و بحران هیپرتانسیون)
۴۱۶	 هیپرتیروئیدی (بیماری گریوز)
۴۲۲	 هیپوگلیسمی (واکنش به انسولین)
۴۲۹	 هیپوپاراتیروئیدیسم
۴۳۲	.....

فهرست مطالب

۴۴۴ کم کاری هیپوفیز

۴۴۴ هیپوتیروئیدیسم و میکزودما

۴۴۱ I

۴۴۱ ترومبوسیتوپنی ایدیوپاتیک (پورپورا)

۴۴۲ زرد زخم

۴۴۵ افزایش فشار داخل جمجمه

۴۵۱ آنفلوانزا

۴۵۲ K

۴۵۲ سارکوم کاپوزی

۴۵۷ L

۴۵۷ لوسمی

۴۶۴ لوسمی لنفوسیتیک حاد

۴۶۵ لوسمی لنفوسیتیک مزمن

۴۶۶ لوسمی میلوئید حاد

۴۶۸ لوسمی میلوژن مزمن

۴۶۹ آبسه ریوی

۴۷۱ ادم لنفاوی و الفانتیازیس

۴۷۲ M

۴۷۲ ماستوئیدیت و جراحی ماستوئید

۴۷۷ بیماری مینیر

۴۸۱ مننژیت

۴۸۵ رگورژیتاسیون میترال (نارسایی میترال)

۴۸۵ تنگی میترال

۴۸۷ پرولاپس دریچه میترال

۴۸۸ میلوم مولتیپل

۴۸۹ اسکروز مولتیپل (MS)

فهرست مطالب

۴۹۶	 دیستروفی های عضلانی
۴۹۸	 صدمات عضلانی اسکلتی (کوفتگی، کشیدگی، پارگی و
۴۹۸	 دررفتگی مفاصل)
۵۰۱	 میاستنی گراو
۵۰۷	 انفارکتوس میوکارد
۵۱۲	 میوکاردیت

N

۵۱۵	 سندرم نفروتیک
-----	---------------------

O

۵۱۷	 چاقی مرضی
۵۱۷	 استئوآرتریت (بیماری های دژنراتیو مفصلی)
۵۱۹	 استئومالاسی
۵۲۱	 استئومیلیت
۵۲۴	 پوکی استخوان
۵۲۸	 اوتیت حاد گوش میانی
۵۳۲	 اوتیت مزمن گوش میانی

P

۵۳۷	 پانکراتیت حاد
۵۳۷	 پانکراتیت مزمن
۵۴۳	 بیماری پارکینسون
۵۴۵	 عفونت لگنی (بیماری های التهابی لگن)
۵۵۱	 پمفیگوس
۵۵۳	 زخم پپتیک
۵۵۷	 پریکاردیت (تامپوناد قلبی)
۵۶۴	 مداخلات پرستاری در اعمال جراحی
۵۶۸	 بیماری انسدادی شرایین محیطی
۵۹۳	 پریتونیت
۵۹۶	.....

فهرست مطالب

۵۹۸	فارنژیت حاد
۵۹۹	فارنژیت مزمن
۶۰۰	فتوکروموسیتوما
۶۰۳	تومورهای هیپوفیز
۶۰۴	افوزیون پرده جنب
۶۰۶	پلورزی
۶۰۷	پنومونی
۶۱۲	پنوموتوراکس و هموتوراکس
۶۱۵	پلی سائیمی
۶۱۷	پروستاتیت
۶۱۹	خارش
۶۲۱	پسوریازیس
۶۲۷	ادم حاد ریوی
۶۲۹	آمبولی ریوی
۶۳۵	بیماری قلب ریوی
۶۳۷	هیپرتانسیون ریوی
۶۳۹	پیلونفریت حاد
۶۴۰	پیلونفریت مزمن
۶۴۳	R
۶۴۳	بیماری رینود
۶۴۴	انتزیت ناحیه‌ای (بیماری کرون)
۶۴۵	نارسایی حاد کلیوی
۶۵۱	نارسایی مزمن کلیوی (ESRD)
۶۵۷	S
۶۵۷	درماتوز سبورئیک
۶۵۸	شوگ کاردیوژنیک
۶۶۰	شوگ هیپوولمیک
۶۶۲	شوگ سپتیک (عفونی)

فهرست مطالب

۶۶۴	.....	صدمات طناب نخاعی
۶۷۳	.....	سندرم ترشح نامناسب هورمون ضد ادراری
۶۷۴	.....	لوپوس اریتماتوس سیستمیک

T

۶۷۹	.....	ترومبوسیتوپنی
۶۸۰	.....	تیروئیدیت حاد
۶۸۱	.....	تیروئیدیت مزمن (بیماری هاشیموتو)
۶۸۲	.....	طغیان تیروئید (بحران تیروتوکسیک)
۶۸۳	.....	نکروز اپیدرمی سمی و سندرم استونس - جانسون
۶۸۸	.....	حملات گذرای ایسکمیک (TIA)
۶۹۰	.....	نورالژی عصب سه قلو
۶۹۳	.....	سل ریوی (TP)

U

۶۹۹	.....	کولیت زخمی
۶۹۹	.....	بیمار بیهوش
۷۰۷	.....	سنگ‌های ادراری
۷۱۳	.....	

V

۷۱۹	.....	اختلالات وریدی Vein Disorders
۷۱۹	.....	
۷۲۵	.....	ضمیمه A
۷۲۹	.....	ضمیمه B
۷۳۷	.....	ضمیمه C
۷۶۵	.....	واژه‌یاب